



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par ces projets de règlement abrogeant les règlements d'urbanisme suivants :

Règlement numéro 1166-20 régissant les demandes de démolition sur le territoire de la Municipalité de Chelsea

Règlement numéro 1167-20 relatif à la salubrité et à l'entretien des bâtiments sur le territoire de la Municipalité de Chelsea

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT

1. Lors d'une séance tenue le 1^{er} novembre 2022, le conseil a adopté les projets de règlement suivants :

**Projet de règlement numéro 1242-22 –
Règlement sur les demandes de démolition**

**Projet de règlement numéro 1243-22 –
Règlement sur l'occupation et l'entretien des
bâtiments**

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **mercredi 16 novembre 2022, à 19 heures, au sous-sol de la bibliothèque de Chelsea**, situé 100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea, Québec. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments de ces projets de règlement et de recevoir les commentaires et suggestions des participants.
3. Ces projets peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville, situé au 100 chemin d'Old Chelsea, Chelsea, Québec, durant les heures normales de bureau, et à la Bibliothèque de Chelsea localisée à l'Hôtel de Ville, le lundi entre 10 h et 17 h, du mardi au jeudi entre 13 h et 20 h, vendredi entre 13 h et 17 h ainsi que le samedi entre 10 h et 14 h.
4. Ces projets de règlement ne contiennent pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire par les résidents de l'ensemble du territoire de Chelsea.

RÉSUMÉ DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1242-22 – RÈGLEMENT SUR LES DEMANDES DE DÉMOLITION :

Abroger et remplacer le règlement numéro 1166-20 régissant les demandes de démolition sur le territoire de la Municipalité de Chelsea afin de se conformer aux modifications des articles 148.0.1 à 148.0.26 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q. c. A-19.1).

Le but de ce règlement est aussi de prévoir les conditions permettant l'autorisation de démolir des bâtiments sur le territoire de la Municipalité de Chelsea, de même que des amendes conséquentes dans le cas de non-respect du règlement.

RÉSUMÉ DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1243-22 – RÈGLEMENT SUR L'OCCUPATION ET L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS :

Abroger et remplacer le règlement numéro 1167-20 relatif à la salubrité et à l'entretien des bâtiments sur le territoire de la Municipalité de Chelsea, afin de se conformer aux modifications des articles 145.41 à 145.41.1 et 145.41.5 à 145.41.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q. c. A-19.1).

PUBLIC NOTICE

PUBLIC CONSULTATION HEARING

To all persons interested in these Draft by-laws repealing the following Planning by-laws:

By-law number 1166-20 governing demolition requests on the territory of the Municipality of Chelsea

By-law number 1167-20 relating to the sanitation and maintenance of buildings on the territory of the Municipality of Chelsea

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT

1. During a session held on November 1st, 2022, Council adopted these draft by-laws:

**Draft by-law number 1242-22 –
By-law on demolition requests**

**Draft by-law number 1243-22 –
Building occupancy and maintenance by-law**

2. A public assembly for consultation will be held on **Wednesday November 16th, 2022, at 7 p.m., in the basement of the Chelsea Library**, located at 100 chemin d'Old Chelsea, Chelsea, Québec. The purpose of this assembly is to explain the main elements of these draft by-laws and to receive comments and suggestions from the participants with regards to them.
3. These draft by-laws can be consulted at Town Hall, located at 100 chemin d'Old Chelsea, Chelsea, Québec, during regular business hours, and at the Chelsea Library, located at Town Hall, Mondays from 10 am – 5 pm, Tuesdays to Thursdays from 1 pm - 8 pm, Fridays from 1 pm – 5 pm and on Saturdays from 10 am - 2 pm.
4. These draft by-laws do not contain provisions specific to a by-law susceptible to a referendum approval by residents of the entire territory of the Municipality of Chelsea.

SUMMARY OF DRAFT BY-LAW NUMBER 1242-22 – BY-LAW ON DEMOLITION REQUESTS:

Repeal and replace by-law number 1166-20 governing demolition applications on the territory of the Municipality of Chelsea in order to comply with the amendments to articles 148.0.1 to 148.0.26 of the *Act respecting land use planning and development* (L.R.Q. c. A-19.1).

The purpose of this by-law is also to provide the conditions allowing the authorization to demolish buildings on the territory of the Municipality of Chelsea, as well as appropriate fines in the event of non-compliance with the by-law.

SUMMARY OF THE DRAFT BY-LAW NUMBER 1243-22 – BUILDING OCCUPANCY AND MAINTENANCE BY-LAW:

Repeal and replace by-law number 1167-20 relating to the sanitation and maintenance of buildings on the territory of the Municipality of Chelsea, in order to comply with the amendments to articles 145.41 to 145.41.1 and 145.41.5 to 145.41.7 of the *Act respecting land use planning and development* (L.R.Q. c. A-19.1).

Le but de ce règlement est aussi d'assurer que les bâtiments sur le territoire de la Municipalité de Chelsea soient entretenus et maintenus en bon état.

The purpose of this by-law is also to ensure that the buildings on the territory of the Municipality of Chelsea are maintained and kept in good condition.

DONNÉE À CHELSEA, QUÉBEC
ce 8^e jour du mois de novembre 2022.

GIVEN IN CHELSEA, QUEBEC
on this 8th day of November 2022



Me John-David McFaul

Directeur général et Secrétaire-trésorier / Director General & Secretary-Treasurer

CERTIFICAT DE PUBLICATION

CERTIFICATE OF PUBLICATION

Je, soussigné, Me John-David McFaul, Directeur général et Secrétaire-trésorier de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut sur le site internet de la Municipalité de Chelsea (www.chelsea.ca) et l'avoir affiché sur le babillard de l'Hôtel-de-Ville, en date du 8 novembre 2022.

I, undersigned, Me John-David McFaul, Director General & Secretary-Treasurer of the Municipality of Chelsea, certify under my oath of office, that I have published the above public notice on the website of the Municipality of Chelsea (www.chelsea.ca) and posted a copy on the Town Hall bulletin board, November 8th, 2022.

En foi de quoi, je donne ce certificat
ce 8^e jour du mois de novembre 2022

In witness thereof, I issue this certificate
on this 8th day of November 2022



Me John-David McFaul

Directeur général et Secrétaire-trésorier / Director General & Secretary-Treasurer